

立法會參考資料摘要

《古物及古蹟條例》(第 53 章) 《2021 年古物及古蹟(古蹟及歷史建築物的宣布) (綜合)(修訂)公告》

引言

發展局局長以《古物及古蹟條例》(香港法例第 53 章)(下稱《條例》)下古物事務監督的身份，在諮詢古物諮詢委員會(下稱「古諮會」)¹後及在行政長官批准下，決定根據《條例》第 3(1)條宣布三幢歷史建築(即般咸道官立小學、舊大埔警署和位於沙頭角山咀的協天宮)為古蹟²。

2. 政府將於 2021 年 7 月 16 日藉於憲報刊登《2021 年古物及古蹟(古蹟及歷史建築物的宣布)(綜合)(修訂)公告》(下稱「該公告」)作出有關宣布。該公告載於附件 A。

A

理據

文物意義

3. 古物古蹟辦事處(下稱「古蹟辦」)³曾研究和評估上文第 1 段所述的三幢歷史建築的文物意義。古蹟辦向古物事務

¹ 古諮會是根據《條例》第 17 條設立的獨立法定組織，就任何與古物、暫定古蹟或古蹟有關的事宜，或根據《條例》第 2A(1)、3(1)或 6(4)條向其諮詢的事宜，向古物事務監督提供意見。

² 根據《條例》第 2 條，「古蹟」指宣布為古蹟、歷史建築物、考古或古生物地點或構築物的地方、建築物、地點或構築物。

³ 古蹟辦是古物事務監督的行政機構，其職能包括處理有關研究、審查和保存任何具歷史、考古或古生物學意義的地方、建築物、地點或構築物。

監督建議，指出該三幢歷史建築具有重要的文物價值，並符合根據《條例》第 3(1)條宣布為古蹟的極高門檻。該三幢歷史建築的文物價值概述於以下第 4 至 10 段，詳細內容載於附件 B。

(a) 般咸道官立小學

4. 般咸道官立小學現時的校舍建於一九四零年至一九四一年，原為羅富國師範學院的舊校舍。該學院於一九三九年成立，是香港首間全日制師範學院。日佔期間，學院關閉，校舍被用作日本憲兵總部。

5. 羅富國師範學院於一九四六年三月重開，並於一九六二年遷往沙宣道的新校舍。其後，位於般咸道的舊校舍由香港中文大學聯合書院使用，直至該書院於一九七一年遷往沙田為止。般咸道校舍於一九七三年完成翻新工程後交還羅富國教育學院(羅富國師範學院於一九六七年十月易名為羅富國教育學院)，用作學院的分校，直至學院於一九九七年十月併入香港教育學院並遷往大埔新校舍為止。自二零零零年一月二十五日起，現址成為般咸道官立小學校舍。主樓自一九四一年落成至今，一直用作教育用途，也是現時少數僅存並曾同用作小學及專上教育的校舍。

6. 主樓由地面至天台樓高三層，以混凝土建造，另築有地庫。建築物呈E字形布局，中間部分狹長，兩端各有附翼。主樓是本港現代流線型風格建築的典型例子，特點是多用曲線及橫線，着重功能，極少裝飾。此外，值得注意的是，位於主樓的防空洞見證了日本入侵的歷史，亦具有歷史價值，在本港現存的歷史建築中亦屬罕見。大樓內的意大利批盪、木門、木／鋼框窗戶及其小五金、意大利批盪作飾面的水泥階磚、木地板及旋轉樓梯等，均為具歷史價值的建築構件和物料，且狀況良好。

(b) 舊大埔警署

7. 舊大埔警署於一八九九年落成，為新界首間警署及警察總部，亦是新界現存歷史最悠久的警署。舊大埔警署坐落於運頭角里山頂，該處是英國於一八九九年四月十六日首次在新界升起英國國旗的地方。因此，舊大埔警署見證了英國確立對新界的殖民管治。日治期間，警署被空置，其內的門窗、木地板，以至任何實用的東西，均被附近居民搶掠一空。佔領結束後，警署恢復運作至一九八七年。其後，該處被用作香港警務處新界北總區防止罪案組辦事處，以及水警北分區臨時辦事處。在二零零六年至二零一五年間該處再度空置，其後活化為綠匯學苑，以推動保育及永續生活。

8. 舊大埔警署由三幢單層式「實用主義」建築物組成，即主樓、職員宿舍和飯堂大樓。三幢建築物由一片平坦寬廣的草坪連接。建築物內部簡約實用，切合警隊的運作需要。原有的建築構件，例如荷蘭式山牆、裝飾性窗拱和窗台、鑄鐵排水渠和雨水斗，以及壁爐等，均大致保存原貌。至於外部構件，例如該址入口附近的保安崗亭及八角形水井、主樓前院的旗桿和兩座炮台，以及草坪上的磚砌焚化爐，均保持完好。過去一百二十年間，雖然室內曾因運作需要而進行多次翻新、改建及加建，但該址大部分原有建築構件仍依然保存良好。

(c) 協天宮

9. 沙頭角協天宮於一八九四年至一八九五年間重建，以取代原先的關帝廟。關帝在明朝加封為「協天護國忠義大帝」。從十九世紀末沙頭角地區的經濟發展來說，協天宮有重要的歷史價值，亦是現存少數與東和墟相關的主要廟宇。東和墟由村落聯盟「十約」經營，而十約由一八三零年代至一九三零年代支配沙頭角地區的經濟達一個世紀。協天宮前進內五塊石碑上，詳載廟宇重建的細節；以及海外華人社會與沙頭角地區的社會網絡。在建築方面，精巧的神龕及簷

板、前進及後進的三葉形拱門，以及正立面的精緻青磚外牆、花崗石門框和鰲魚灰塑枕樑，均保持完好。

10. 協天宮在二十世紀初用作福德私塾校舍，為山咀的兒童提供教育。廟宇自一九五九年起再用作學校，廟宇借出部分地方作當時新成立的山咀公立學校辦事處及課室。二零一五年，學校回復戰前原名，即福德學社小學，目前廟宇已不再用作教學。山咀村民仍在每年農曆五月十三日慶祝關帝誕。協天宮是沙頭角早期發展的重要歷史地標，亦是上世紀當地社區的宗教、公共事務及教育場所。

宣布為古蹟

11. 古諮會已根據現行的行政評級機制⁴把般咸道官立小學、舊大埔警署和協天宮評為一級歷史建築。古諮會在 2008 年 11 月建議將所有具特別重要文物價值的一級歷史建築列入備用名單，供古物事務監督考慮宣布為古蹟。

12. 就上文第 3 段所述古蹟辦作出的建議，發展局局長以古物事務監督身份，在獲古諮會支持及行政長官批准下，決定將該三幢歷史建築宣布為《條例》下的古蹟。是次宣布除可反映該三幢歷史建築特別重要的文物價值外，亦為該三幢建築提供法定保護⁵。

⁴ 評級制度是為歷史建築的文物價值以及保育需要提供客觀準則而制定的行政安排。在評級制度下：

- 一級歷史建築為具特別重要價值而可能的話須盡一切努力予以保存的建築物；
- 二級歷史建築為具特別價值而須有選擇性地予以保存的建築物；以及
- 三級歷史建築為具若干價值，並宜於以某種形式予以保存的建築物；如保存並不可行則可以考慮其他方法。

⁵ 《條例》第 6(1)條列明：

「6(1) 除第(4)款另有規定外，任何人均不得—

- (a) 在暫定古蹟或古蹟之上或之內發掘，進行建築或其他工程，種植及砍伐樹木，或堆積泥土或垃圾；或
- (b) 拆卸、移走、阻塞、污損或干擾暫定古蹟或古蹟，但如按照主管當局批給的許可證的規定進行，則不在此限。」

13. 般咸道官立小學位於政府土地上，不須按《條例》第4條送達宣布古蹟意向書面通知。該學校的管理部門，即教育局，已明確表示同意擬議的古蹟宣布。

14. 另一方面，舊大埔警署位於政府土地上，並租予非政府機構嘉道理農場暨植物園綠匯學苑。協天宮則位於由協天宮擁有的私人土地上。按《條例》第4條須向該兩幢建築物合法佔用人及業權人送達宣布古蹟意向書面通知。該通知已於2021年3月29日送達該兩幢建築物的合法佔用人及業權人。在通知送達後的一個月內，古蹟辦並沒有收到任何反對意見。該兩幢建築物的合法佔用人及業權人亦已明確表示同意擬議的古蹟宣布。

C

15. 是項宣布將於2021年7月16日藉憲報公告。載於附件C的圖則顯示由古物事務監督宣布為古蹟的該三幢歷史建築的位置，並已存放於土地註冊處。該公告將即時生效，並於2021年7月21日提交立法會進行先訂立後審議的程序。

建議的影響

16. 是項宣布符合《基本法》，包括有關人權的條文，並且對財政、公務員、經濟、生產力、環境、家庭或性別沒有影響。至於對可持續發展的影響方面，是項宣布有助實踐保護本港文物資源的可持續發展原則。

17. 當該三幢歷史建築被列為法定古蹟後，其維修保養將如過往一樣繼續由有關管理部門、合法佔用人或業權人承擔。

公眾諮詢

18. 政府已根據《條例》第 3(1)條就擬議宣布諮詢古諮會，並於 2021 年 3 月 11 日獲古諮會的支持。

宣傳安排

19. 我們將於宣布當日(即 2021 年 7 月 16 日)發出新聞公報，並會安排發言人解答傳媒及公眾的查詢。

查詢

20. 如對本參考資料摘要有任何查詢，請致電 2906 1521 與發展局文物保育專員蔣志豪先生聯絡。

發展局

2021 年 7 月 16 日

《2021 年古物及古蹟(古蹟及歷史建築物的宣布)(綜合)(修訂)公告》

第 1 條

1

《2021 年古物及古蹟(古蹟及歷史建築物的宣布)(綜合)(修訂)公告》

(由發展局局長根據《古物及古蹟條例》(第 53 章)第 3(1)條於諮詢古物諮詢委員會並獲行政長官批准後作出)

1. 修訂《古物及古蹟(古蹟及歷史建築物的宣布)(綜合)公告》
《古物及古蹟(古蹟及歷史建築物的宣布)(綜合)公告》(第 53 章, 附屬法例 B)現予修訂, 修訂方式列於第 2 條。
2. 修訂第 3 條(歷史建築物的宣布)
 - (1) 第 3(cm)條 ——
廢除句號
代以分號。
 - (2) 在第 3(cm)條之後 ——
加入
 - “(cn) 位於香港西營盤般咸道 9A 號的般咸道官立小學內的建築物及其鄰接土地(於編號 HKM10840 的圖則上以紅色邊線劃定和顯示者, 該圖則由發展局局長根據本條例第 3(4)條簽署, 並存放於土地註冊處);
 - (co) 位於新界大埔運頭角里 11 號的舊大埔警署及其鄰接土地(於編號 TPM6626a 的圖則上以紅色邊線劃定和顯示者, 該圖則由發展局局長根據本條例第 3(4)條簽署, 並存放於土地註冊處);
 - (cp) 位於新界沙頭角山咀丈量約份第 40 約地段第 353 號稱為協天宮的建築物及其鄰接土地(於編號 DN4014d 的圖則上以紅色邊線劃定和顯示者, 該圖則由發展局局長根據本條例第 3(4)條簽署, 並存放於土地註冊處)。”。

《2021 年古物及古蹟(古蹟及歷史建築物的宣布)(綜合)(修訂)公告》

2

黃偉綸

發展局局長

2021 年 7 月 9 日

註釋

本公告宣布以下地方為《古物及古蹟條例》(第53章)所指的歷史建築物——

- (a) 位於香港西營盤般咸道9A號的般咸道官立小學內的建築物及其鄰接土地；
- (b) 位於新界大埔運頭角里11號的舊大埔警署及其鄰接土地；
- (c) 位於新界沙頭角山咀丈量約份第40約地段第353號稱為協天宮的建築物及其鄰接土地。

香港西營盤般咸道 9A 號般咸道官立小學
文物價值評估報告

般咸道 9A 號用地的歷史可追溯至一八六九年至一九二六年，當時為拔萃男書院校舍，書院其後遷往旺角。一八八三年，當時名為孫帝象的孫中山先生在該校就讀，但其後退學，於一八八四年轉讀位於荷李活道的中央書院。主樓前方花園的孫中山先生銅像，是孫先生的孫女孫穗芳博士送贈予般咸道官立小學(下稱「般官」)，銅像於二零一一年豎立。從一張於一九四一年拍攝的照片可以看到，銅像前方當時已有噴泉。

歷史價值

該校自二零零零年起簡稱「般官」，現時的校舍建於一九四零年至一九四一年，原為羅富國師範學院的舊校舍。建造合約於一九四零年初批給祥興建造公司(Messrs. Cheong Hing & Co)。新校舍以港督羅富國爵士(一九三七年至一九四一年)命名，於一九四一年四月落成，並於同月二十三日由港督本人正式揭幕。該學院的歷史可追溯至一九三九年，當時名為香港師資學院，於一九三九年九月十八日正式啟用，為本港首間全日制教師培訓學院。學院於一九四一年，遷往位於般咸道 9A 號專門建造的新校舍，並易名為羅富國師範學院。

香港師資學院的成立，是為了回應改革本港教育制度的訴求。一九三五年，英國皇家視學官賓尼(Edmund Burney)編撰《香港教育報告》(Report on Education in Hong Kong)。報告廣泛研究當時香港殖民地的教育制度¹，並提出多項建議，包括擴大漢文教育、加強官立及津貼學校的課程(例如提供更多通才教育，開設體育、音樂、美勞等科目)，以及改善教師培訓等。為落實這些改革，報告建議：「當局可能需要開設一所新的官立師範學校，或大規模擴建現有校舍」。²

¹ 賓尼來港進行研究，主要是因為英國對《香港教育署署長周年報告》的批評，認為報告顯示，依靠沒有具體教育知識及經驗的非專業人士擔任教育署署長實有不足之處。

² Edmund Burney, 《香港教育報告》(“Report on Education in Hong Kong”), *Hong Kong Memory*

因此，港督羅富國委任了一個委員會，於一九三八年就本港的教師培訓進行深入檢討。委員會建議設立一所全日制教師培訓學院，讓他們可修習多個學科，以及有更多時間接受理論和實際的教學培訓。³ 香港師資學院遂於一九三九年九月在醫院道成立，為本港首間全日制教師培訓學院。該學院開辦兩年全日制課程，由英文部(二十四名學生)及中文部(二十四名學生)組成，兩部各有十二名男生及十二名女生。一九四一年，學院遷往位於般咸道的校舍，並易名為羅富國師範學院。新主樓的設計可容納一百名學生，並設有體育館、自然研究實驗室、勞作及家政室、美術室、音樂室、地理室、演講室，以及實踐和觀察教學工作的課室。每一個實踐科目均有獨立課室。二零二零年進行實地視察時，在通往主樓中央樓梯的正門入口仍隱約看到「羅富國師範學院」名稱的痕跡。⁴

由於日本入侵，學院於一九四一年十二月被迫關閉。香港淪陷後，校舍被日本憲兵用作總部。主樓用作審問的地方，而體育館則用作馬廐。校舍其後被掠奪破壞，所有木材，無論是家具、隔板或地板，都被拆掉。⁵ 學院於一九四六年三月重開。⁶ 由於宿舍嚴重短缺，而戰爭剛結束後學院的總入學人數只有二十五人(在一九四七年，入學人數增至四十六人；一九四八年增至一百二十五人)，主樓的學生

<https://www.hkmemory.hk/MHK/collections/education/All_Items/PreWarEdu_Prints/201303/t20130311_57316.html>，瀏覽日期：二零二零年一月三日。

- ³ 官立男子漢文師範學堂(一九二零年至一九四零年)、官立漢文女子師範學堂(一九二零年至一九四一年)及大埔官立漢文師範學堂(為男子而設，一九二六年至一九四一年)提供全日制教師培訓課程，而政府也在官立夜學院提供在職培訓。檢討委員會建議設立學院，提供正規和更專業的全日制教師培訓。
- ⁴ 羅富國師範學院為其他教師培訓學院建立了以港督命名的傳統。葛量洪教育學院(一九五一年)及柏立基教育學院(一九六零年)分別以港督葛量洪爵士及柏立基爵士命名。
- ⁵ 根據羅富國師範學院當時的校長羅威爾(T.R. Rowell)(校長，一九三九年至一九四一年)、戴維時教授(Prof. S. G. Davis)(講師，一九三九年至一九五零年；署理校長，一九五零年至一九五一年)及田柏士博士(Dr. A. Deans Peggs)(校長，一九六三年至一九六六年)講述，校舍曾被日本憲兵用作總部。
- ⁶ 在學院重開前，般咸道校舍由一九四五年十一月一日起的四個月期間曾被庇理羅士女子中學暫用，因該校位於荷里活道的校舍在戰後被嚴重掠奪破壞。

休息室及職員休息室均被用作臨時女生宿舍，直到一九四七年為止。男生宿舍則設於聖士提反女子中學地庫。

戰後人口急增，為應付社會對學位及教師不斷增加的需求，學院於一九六二年三月至四月遷往較大的沙宣道校舍。新校舍在一個月後正式啟用。其後，位於般咸道的校舍由香港中文大學聯合書院使用，直至該書院於一九七一年遷往沙田為止。般咸道校舍於一九七三年完成翻新工程後交還羅富國教育學院(羅富國師範學院於一九六七年十月易名為羅富國教育學院)，用作學院的分校。一九九二年，教育統籌委員會建議把羅富國教育學院(一九三九年)、葛量洪教育學院(一九五一年)、柏立基教育學院(一九六零年)、香港工商師範學院(一九七四年)及語文教育學院(一九八二年)合併，成立香港教育學院。一九九四年四月，當局立法正式成立香港教育學院。一九九七年十月，香港教育學院遷往大埔現時校舍。⁷自二零零零年一月二十五日起，位於般咸道 9A 號的處所成為般官的校舍。該校之前位於高街 119 號，曾名為羅富國師範專科學校附屬小學。⁸

校舍由主樓及前工人宿舍組成，主樓前面有花崗石噴泉。校舍四周由東邊街至般咸道的圍牆及沿般咸道的石牆圍繞。從一張在般咸道攝於一九四一年的照片看到，當時的圍牆不像今天那樣連貫不斷，其一大段以金屬欄杆保護。行人以往可經分別位於上層的般咸道及下層的東邊街的兩道花崗石樓梯進入校舍，兩道樓梯至今仍然保存完好，但前者已不再使用。南面外牆面向般咸道的正門入口仍然隱約看到「羅富國師範學院」名稱的痕跡，而天台矮牆則有現時學校的中文名稱「般咸道官立小學」及英文名稱“Bonham Road Government Primary School”，可見是建築的正立面。

建築價值

⁷ 二零一六年，香港教育學院易名為「香港教育大學」。

⁸ 位於高街 119 號的羅富國師範專科學校附屬小學上午班於二零零零年一月二十五日易名為李陞小學，並成為全日制日校。同日，該校下午班在般咸道 9A 號正式重開，成為另一間全日制日校，名為般咸道官立小學。

校舍的建築師是威廉·亞瑟·康奈爾(William Arthur Cornell)(一八八八年至?)。⁹ 他與羅富國師範學院的校長羅威爾(Thomas Richmond Rowell)(一九三九年至一九四一年出任校長)合作設計校舍。¹⁰ 主樓由地面至天台樓高三層，以混凝土建造，另築有地庫。建築物呈 E 字形布局，中間部分狹長，兩端各有附翼，是當時英國及美國學校及學院普遍採用的設計。¹¹ 建築物布局對稱，正門入口及入口大堂位於地面中央位置，另一入口位於地庫中央位置。主樓的設計反映它受現代流線型風格建築¹²的影響，特點是多用曲線及橫線，着重功能，極少裝飾。建築物最富特色的是面向般咸道的中央樓梯連弧形外牆，以及天台中央位置的旗桿。窗戶沿樓梯逐層向上而建，讓建築物更富美感。遮陽屋簷沿外牆而建，組成橫向線條。此外，天台原有三個天窗，以盡量提升二樓西北角美術室的天然採光，但現時已被圍封。¹³ 從一張攝於一九四一年的照片可見，主樓前已建有花崗石噴泉。

每一樓層的內部間隔均配合向南的狹長外廊設計。外廊沿建築物整個長度而建，使窗戶可向外廊開，加強室內房間的空氣對流。中央旋轉樓梯連意大利批盪飾面，是建築的主要特色之一。建築物用作羅富國師範學院時，西翼

⁹ 一九一二年，威廉·亞瑟·康奈爾獲納入認可建築師名冊，並於同年加入巴馬丹拿在香港的建築師樓。由一九三一年四月一日至一九三四年三月三十一日，他是該公司的合伙人，於一九三四年三月三十一日退休。自此之後，他以個人名義從事建築師及測量師的工作。

¹⁰ 羅威爾是羅富國師範學院首任校長(一九三九年至一九四一年)，其後成為教育署署長(一九四六年至一九五一年)。這次其實是羅威爾及威廉·亞瑟·康奈爾第二次合作設計校舍。他們於一九三五年至一九三六年已首次合作設計英皇佐治五世學校。威廉·亞瑟·康奈爾是巴馬丹拿的退休合伙人，以個人名義執業，威廉·亞瑟·康奈爾則是該校的教師。由於教育署十分希望取得最好的設計，遂派遣羅威爾前往英國，然後匯報最適合新校舍的建築類型。當時，歐洲設計師深受現代主義建築的簡約線條影響。

¹¹ “The Northcote Training College”, *Hong Kong and Far East Builder*, Vol. 6, No. 2 (Hong Kong: The Hong Kong Building Service Ltd., 1941), pp.29-32.

¹² 現代流線型風格，又稱現代藝術風格，是裝飾藝術風格運動後期的變體，多用曲線及橫線，並有少量航海元素的影響。一九三零年代是裝飾藝術風格在建築領域的全盛期，差不多主導了西方國家所有設計領域，從平面到工業產品、珠寶、家具、電影及舞台布景，以至室內及建築設計，均受到影響。另一方面，在一九五零年代的現代主義運動中，外牆着重直線及橫線的設計十分普遍。

¹³ 原有的天窗有雙重用途，亦可用作通風。

在設計上預留大量空間，地面是綜合體育館連禮堂(現用作禮堂)，上層設有實驗室、勞作室、家政室、美術室及音樂室；東翼的設計主要用作演講室及課室。建築物的東北角則有多邊形凸窗。地面及一樓設有多邊形凸窗的房間用作課室，二樓的則用作圖書館。雖然房間的用途有所改變，但內部布局大致保持原好，主要是地面有輕微改動。¹⁴

此外，硬木地板，意大利批盪牆腳線、中央樓梯、地板及水泥階磚均保持完好。木門窗、帶花紋或普通玻璃鋼框窗戶及舊式小五金均保持完好。較高樓層的部分課室及地面層的外牆設有通風口，地面及一樓的房間仍可辨認出天花灰塑。在二樓房間，假天花上方仍可看到金字橫樑及天花灰塑；在同層的美術室，除了上述金字橫樑及天花灰塑外，假天花上方還可看到天窗的底部，天窗由木框及玻璃組成，現已圍封。這些特色均有助保留建築物的歷史氛圍。

值得注意的是，主樓興建時地庫設有防空洞兩個，各有氣閘。一九三零年代，政府注意到有需要防禦空襲，因此成立了防禦空襲小組委員會。一九三九年已作出保護學校的安排，包括撤離學生或保護建築物本身。¹⁵ 羅富國師範學院的防空洞沒有按原有計劃使用，只用作儲物室。現時，防空洞則用作圖書館及活動室。

前工人宿舍位於東邊街入口閘門附近，舊精神病院後方。建築物樓高兩層，以混凝土建造，屬現代風格設計。地面層及一樓的房間沿外廊而建。房間設有木門窗，水箱原地保留。現時，該建築物用作學校的家教會資源室。

般官唯一較明顯的改動，是約於一九七五年在前面中間狹長部分與東、西附翼銜接處加建的兩道外置走火

保持原貌程度

¹⁴ 舉例來說，地面層原先的女更衣室已分開為男洗手間及錶房，同層原先的二號演講室現在則是會議室及學生輔導老師的房間；一樓原先的家政室現時用作音樂室，只有小部分地方分隔開來，充當伺服器室，而原先的勞作室已改成電腦室，校長室則由這一樓層搬到地面層原先的男衣帽間。內部布局沒有重大變化。

¹⁵ 除了羅富國師範學院外，還有另一幢學校建築物內設防空洞，這就是與羅富國師範學院同期落成的香港大學前羅富國理科樓。

樓梯。¹⁶ 然而，走火樓梯無損主樓的原貌，而且與主樓的歷史部分相協調。主樓內的意大利批盪、木門、木／鋼框窗戶及小五金、意大利批盪作飾面的水泥階磚、木地板及旋轉樓梯等，均為具歷史價值的建築構件和物料，而且保持完好。另一方面，花崗石噴泉為主樓增添優雅氣息，前工人宿舍的設計亦與主樓相融。雖然主樓房間的用途有所改變，但內部布局大致保持原好，主要是地面層有輕微改動。

般官主樓是本港現代流線型風格建築的典型例子。¹⁷ 主樓自一九四一年落成至今，從羅富國師範學院、香港中文大學聯合書院，到今天用作小學，一直用作教育用途。羅富國師範學院是香港首間全日制師範學院，般咸道用地是學院首個永久校舍，也是本港最早的同類校舍。此外，現有的校舍是現時少數僅存並曾同用作小學及專上教育的校舍。防空洞見證了日本入侵的歷史，亦具有歷史價值，在本港現存的歷史建築物中亦甚罕見。

罕有程度

般咸道 9A 號先後是羅富國師範學院、香港中文大學聯合書院及現時般官的校舍，讓這些院校的學生、校友及教職員留下美好回憶。在一九五零年代後期，羅富國師範學院的學生及校友曾在校舍舉行同樂日和準備戲劇表演的道具，以籌款興建小學。¹⁸ 香港教育大學的香港教育博物館藏有不少檔案記錄及歷史照片。此外，般官每年十一月左右都會舉行開放日。上址於一八六九年至一九二六年間亦為拔萃男書院的校舍，而孫中山先生於一八八三年在該校就讀，上址遂成為中西區文物徑及中山史蹟徑的史蹟點之一。另一方面，這幢歷史建築物富於美感，而且亦是現代流線型

*社會價值和
地區價值*

¹⁶ 走火樓梯的建築圖則於一九七四年九月繪製。一九七六年的航攝照片是一九七三年所攝照片之後最早的一張，當中顯示走火樓梯當時已建成。

¹⁷ 香港大學校長寓所(一級歷史建築)於一九五零年落成，是本港現代流線型風格建築的另一典型例子。該建築物由周耀年先生及李禮之先生於一九三三年成立的周李建築工程師事務所設計。

¹⁸ 一九五八年，般咸道校舍舉行同樂日。土瓜灣上鄉道 24 號的小學建造工程於一九六一年二月展開，同年九月完成。該校最初的英文名稱大概是 Northcote Training College Past Students' Association School(羅富國校友會學校)，其後學院於一九六七年易名，該校的英文名稱改為 Northcote College of Education Past Students' Association School。羅富國校友會學校於二零零五年停辦。

風格建築的典型例子，極為重要，一直以來都吸引了媒體注意，也是學術研究及出版刊物的對象。

般官附近有多項法定古蹟及已評級歷史建築，包括舊精神病院立面(法定古蹟)及聖士提反女子中學主樓(法定古蹟)、舊華人精神病院主樓及職員宿舍(二級歷史建築)、般咸道 35 號(二級歷史建築)及舊半山區警署(三級歷史建築)。這些歷史建築物共同反映出西營盤及半山區的歷史及社會文化發展。

組合價值

香港西營盤般咸道 9A 號般咸道官立小學



天台矮牆上有現時學校的中文名稱「般咸道官立小學」及英文名稱“Bonham Road Government Primary School”，可見是建築的正立面。



般咸道官立小學主樓鳥瞰圖，建築呈 E 字形布局，中間部分狹長，兩端各有附翼。



中央樓梯連弧形外牆，旗桿豎立於天台中央位置。



主樓前的花崗石噴泉



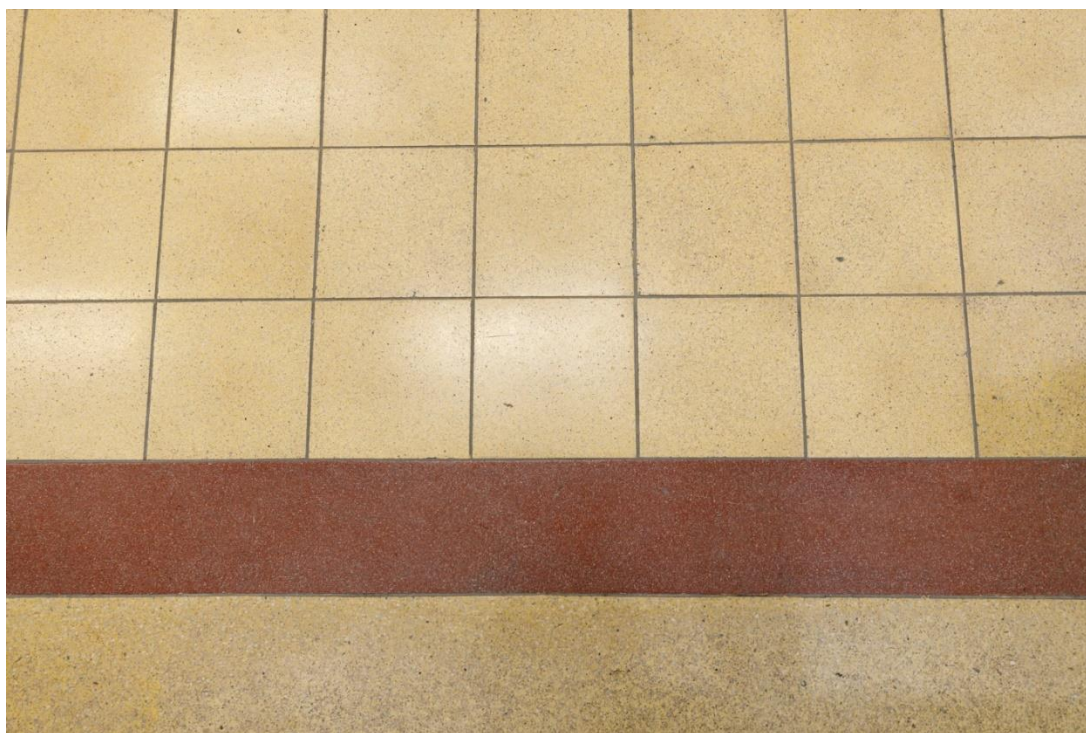
主樓南面外牆正門入口仍隱約看到「羅富國師範學院」名稱的痕跡



窗戶沿樓梯逐層向上而建，讓建築更富美感。



中央旋轉樓梯連意大利批盪飾面



意大利批盪及水泥階磚地面



天台的三個天窗已被圍封



二樓美術室的假天花上方仍可看到金字橫樑及已圍封天窗的底部，
天窗由木框及玻璃組成。



木門、帶花紋或普通玻璃鋼框窗戶及舊式小五金均保持完好。



前工人宿舍樓高兩層，位於東邊街入口閘門附近。

新界大埔運頭角里 11 號舊大埔警署 文物價值評估報告

舊大埔警署建於一八九九年，為新界首間警署及警察總部。隨著新的大埔分區警署於一九八七年正式投入服務，舊大埔警署遂停止運作。舊大埔警署在二零零九年獲古物諮詢委員會(古諮會)評為一級歷史建築，並自二零一五年起活化為綠匯學苑，以推動保育及永續生活。

歷史價值

根據一八九八年簽訂的《展拓香港界址專條》，界限街以北至深圳河及 235 個島嶼租借予英國，為期九十九年。儘管租約於一八九八年七月一日生效，但當時香港政府並不急於接管新界，但委派輔政司駱克爵士(一八五八年至一九三七年)視察這塊名為「新界」的新租借土地。由於大埔位於新界中央，駱克爵士建議在當地設立政府行政機關及警察總部，遂興建草寮，為警察提供大埔臨時處所。警察司梅含里在一八九九年三月二十七日到訪屏山，觸發當地動亂。

英國租借新界，引起新界居民躁動不安，他們反對英國佔領新界，並相信興建警署會影響區內風水。原擬於一八九九年四月十七日，在位於運頭角里旗杆山的草寮舉行升旗儀式，但草寮在一八九九年四月三日被焚毀。¹ 香港政府遂宣稱不會干預居民的土地、房屋或習俗。然而，在該九個月時間內，當地居民不斷流傳英國接管新界後的謠言，例如徵收稅項和充公資產。一八九九年四月十四日至十九日，新界爆發武裝衝突，政府和當地居民激烈戰鬥，香港總督卜力爵士遂立即於一八九九年四月十六日在旗杆山，即舊大埔警署所在位置升起英國國旗(原定於一八九九年四月十七日舉行)。² 在騷亂平息後，殖民管治正式在新界確立。換言之，舊大埔警署代表了英國確立對新界的殖民管治。

¹ 按當時國際法規定，英國必須舉行升旗儀式後，才正式接管新界。

² 騷亂由新界不同氏族的代表發起。由一八九九年四月十四日至十九日，當地居民和英軍戰鬥，騷亂持續至一八九九年四月十九日，民軍不敵英軍的猛烈炮火而潰敗。

舊大埔警署早期編制有歐籍警官主管一名、印度籍警員七名和華籍警員一名。舊大埔警署除了執行陸上工作外，在維持新界水域的治安方面亦擔當重要角色。鑑於當時海盜問題猖獗，警署派遣警輪和船隻巡邏新界水域，維持海上治安。

舊大埔警署作警署用途達九十年之久，其間，警署經歷多番困境。日治時期，日軍因警署面積不足而將它棄用，於墟市中心另建警署。警署被空置時，它的門窗、木地板，以至任何實用的東西，均被附近居民搶掠一空。日軍遂派遣哨兵駐守現場，以防該處再遭受破壞。

一九六四年五月二十四日下午，大埔分區的舊大埔警署的警察面對重大挑戰，三名警員在林村被一名男子槍殺，槍手相信曾於一九四零年代初受過抗日遊擊隊訓練。三名已故警員中，首名被槍殺的是警目林奕仁，他在修理電單車時被槍手殺害，其後兩名為警員鄭耀堂和警司夏弼(Charles Harbert)，他們在拘捕槍手時被擊斃。槍手殺害警司夏弼後，隨即被一名高級警員射殺。在這次行動中，共有三名警員殉職，另有十二名警員受傷。舊大埔警署飯堂曾懸掛一塊紀念牌，悼念該三名殉職警務人員。

舊大埔警署前方曾有兩門火炮，相信是建築物落成後置於警署的花園中，而用來放置火炮的炮台現仍保留。此外，舊大埔警署的花園中曾有一門野戰炮。這支 7.5 厘米口徑的槍炮在一八九六年由卡合普廠(Fried Krupp)製造，據說曾在中國內戰期間使用，其後在日佔時期運往香港，一九四六年在新的軍營廢鐵堆中被發現，運往舊大埔警署擺放。一九六四年，這支槍炮從原來的混凝土基座拆下，放置在炮架上。其後，軍隊把撞針修復，令野戰炮可以發射，並曾在船灣警署開幕儀式慶典活動中使用，現時於警隊博物館正門入口處展示。

二戰結束後，舊大埔警署被編入邊界警區，在一九六三年併入新成立的元朗分區，然後在一九七零年轉為沙田分區。一九八七年，大埔區開設新的分區警署，取代了舊大埔警署。

舊大埔警署被新警署取代後，曾改用為香港警務處新界北總區防止罪案組辦事處，以及水警北分區臨時辦事處。舊大埔警署由二零零六年起被空置，在二零一五年活化為綠匯學苑，以推廣低碳生活。

舊大埔警署坐落於運頭角里山頂，位置優越，可俯瞰填海前吐露港的景致。舊大埔警署由三幢單層式「實用主義」建築物組成，即主樓、職員宿舍和飯堂大樓。三幢建築物由一片平坦寬廣的草坪連接——東面為主樓，西面為職員宿舍，北面為飯堂大樓。

建築價值

主樓採用實用主義風格。磚砌建築物簡約、樸實而又富傳統，再加上東、南面外牆的遊廊，使之成為殖民地古典建築風格的典型例子。與職員宿舍和飯堂大樓相較，主樓的建築細節更豐富多姿，凸顯主樓較其餘兩幢建築物更為重要。遊廊及木百葉等建築構件，是特別為本港的夏季氣候而建，圖案豐富的壁爐則在寒冷的冬季使用。主樓的建築價值在於荷蘭式山牆連小圓窗及窗戶上方的五個拱楔，是主樓一大特色。至於建築物的其他建築特色，例如鑄鐵排水渠和雨水斗，以及為壁爐而設的煙囪等，仍然保存良好。主樓金字屋頂以中式筒瓦及板瓦鋪砌，反映殖民地建築亦受到中式建築設計影響。建築物採用了本地建築物料和技術。

主樓內部簡約實用，切合警隊的運作需要。主樓在興建時，除設有廚房和多間辦公室外，還有十二個房間，為五名歐籍及三十二名印度籍或華籍警員提供住處。囚室、報案室及辦公室位於東北翼近遊廊入口，另有一條有蓋行人通道連接東翼職員宿舍與西翼工人宿舍。舊警署的總體布局保持完好。

職員宿舍旨在為駐守警署的職員提供住處，與主樓同樣都是一層高的磚牆建築物，金字屋頂以中式筒瓦及板瓦鋪砌。遊廊沿前後外牆而建，建築物上築有三角形山牆，十分顯眼。木框窗反映殖民地時期的警署建築特色。兩邊房間以天井分隔，一邊設有三個宿舍房間，另一邊則設有兩間較細的工人房連廚房。一九六零年，該三個宿舍房間改為女警的營房。

飯堂大樓是後期在一九六零年至一九六一年興建的，建有遊廊，使之與主樓及職員宿舍的風格一致。瓦楞屋頂以金屬桁架支撐。建築物劃分為飯堂和營房兩大房間。

至於外部構件，例如警署入口附近的保安崗亭及八角形水井、主樓前院的旗桿和兩座炮台，以及草坪上的磚砌焚化爐，均保持完好。

舊大埔警署在過去一百二十年間，雖然室內曾因運作需要而進行多次翻新、改建及加建，但整體上仍保留原有的面貌，該址大部分原有建築構件仍依然可見。至於建築物內設的報案室連囚室及槍房，原有格局保持不變，反映殖民地時期警署原有的布局。

保持原貌程度

在二十世紀末期，建築物因應運作需要，無可避免進行了多次主要改建及加建工程，如加建飯堂大樓連一條連接主樓的有蓋通道，以容納日益增多的警務人員，包括以大埔為基地並負責操作警輪的水警人員；另外亦加建洗手間、洗衣房、貯物室和鋼簷篷。這幢在殖民地時期興建的警署，鑑於運作需要，無可避免會改動原貌。

在二零一三年至二零一五年間，舊大埔警署進行改建及加建工程，活化為現時的綠匯學苑，以推動可持續生活及綜合保育。部份後來加建的構築物，例如主樓的鋼桁樑及鋼桁架現已拆除，並換上木結構，以呈現屋頂原有外貌。主樓已圍封的遊廊，亦已回復為開放式遊廊。主樓的金屬窗框則參照職員宿舍及同期建築的設計，以木框重建。

原有的建築構件，例如荷蘭式山牆、裝飾性窗拱和窗台、鑄鐵排水渠和雨水斗，以及壁爐等，均大致保存原貌。建築物保養大致良好，在活化後呈現原有外貌。

舊大埔警署為新界首間警署及警察總部，而且亦是新界現存歷史最悠久的警署。舊大埔警署於早期殖民地時代落成，是典型殖民地風格的警署建築。

罕有程度

舊大埔警署坐落於運頭角里山頂上，地勢較高，位處要衝，俯覽新界平原及水域。英國官員在警署所在地舉行升旗儀式，代表英國確立了對新界的殖民管治。該警署自殖民地時期之初以來，一直擔當維持治安的角色，因此社會價值和地區價值得以提升。大埔區及警隊不斷發展，而舊大埔警署的警務工作及建築物本身也隨之改變。大埔區社會日益繁盛，駐守警署的警員亦需相應增加，因此警署內部需要進行加建及改建工程。一九六零年，當局安排興建女警營房，亦反映警隊中女警比例愈來愈高。

**社會價值和
地區價值**

舊大埔警署鄰近其他同期的政府建築物，旁邊的舊北區理民府，在一九零七年接掌區內的民政事務。對面山建有一幢舊警員宿舍，為以往新界分區警司的住所。位於元洲仔的前政務司官邸則原為新界理民官宿舍。從歷史角度來看，這些建築物結合起來具有甚高的組合價值，象徵了殖民地政府及行政制度的確立，以維持法治和秩序，而這兩個元素正是鞏固香港政府管治權力的重要依據。

組合價值

新界大埔運頭角里 11 號舊大埔警署



主樓正面連遊廊



職員宿舍



飯堂大樓



主樓的中式金字屋頂以板瓦及筒瓦鋪砌，屋頂仍見多個煙囪。



平坦寬廣的草坪連接主樓、職員宿舍和飯堂大樓
有蓋通道則連接主樓與飯堂。



主樓的荷蘭式山牆設有小圓窗和窗戶上方的五個拱楔。



職員宿舍的中式金字瓦頂，以木椽條及桁樑支撐。



報案室連囚室及槍房



主樓的壁爐



主樓前院的旗桿和兩座炮台

新界沙頭角山咀協天宮 文物價值評估報告

協天宮位於沙頭角¹山咀²，就十九世紀末沙頭角地區³的經濟發展來說，有重要的歷史價值，亦是現存少數與東和墟相關的主要廟宇⁴。東和墟由村落聯盟「十約」經營，而十約由一八三零年代至一九三零年代支配沙頭角地區的經濟達一個世紀。當時沙頭角是陸路和渡船運輸系統的樞紐，通過陸路把米、魚和鹽運往西面的深圳，以及通過渡船讓旅客往還東面的沙魚涌。一九三零年代，該廟宇已是沙頭角的名勝。協天宮及其文物見證沙頭角地區昔日重要的經濟地位。

歷史價值

協天宮於一八九四年至一八九五年間重建，取代原先的關帝廟⁵。關帝在明萬曆六年(一五七八年)加封為「協天護國忠義大帝」，因此關帝廟常據此封號命名。清代香港區域內的市集常有關帝廟，作為仲裁之所。

協天宮是新安縣東西向要道上的地標，該路經過山咀前面的原海岸線，連接縣城南頭與縣丞管轄的大鵬。協天

-
- ¹ 沙頭角一名始見於一八六三年沙欄吓《吳氏族譜》。此名亦曾用於獲朗他尼 (Volonteri) 繪製的《新安縣全圖》(一八六六年)。根據沙欄吓吳氏的資料，沙頭角原為海灣的名稱。沿岸陸地原稱大坦洞，即協天宮前進內左面牆左上角石碑上的名稱。
 - ² 根據一六八八年版《康熙新安縣誌》，該村名為「山嘴峯」。在一六六二年至一六六八年的遷界令前，山咀為龍躍頭鄧氏所擁有。自清代(一六四四年至一九一一年)初年起，吳氏、羅氏、巫氏、黃氏、丘/邱氏及徐氏等客家族羣聚居於山咀。
 - ³ 沙頭角地區一般指大鵬灣西北部，由吐露港至梅沙，在一九零零年代由約 60 至 65 條村落組成，大約四分之三位於新界。
 - ⁴ Hase, Patrick H. 述說曾有六間廟宇與東和墟有關係，包括位於暗徑、沙欄吓、鹽寮下及烏石角的四間天后廟、山咀關帝廟(即協天宮)，以及沙欄吓東和墟內的文武廟。暗徑天后廟及東和墟內的文武廟已不復存在。烏石角及鹽寮下天后廟分別於一九六零年代及一九九零年代重建。沙欄吓天后宮是深圳市文物保護單位。山咀協天宮是現時本港唯一與東和墟有關係的廟宇，而且原有建築亦大致完好。
 - ⁵ 關帝是三國時期著名武將，死後奉為象徵忠勇的神祇。善信祈求關帝庇佑，解決糾紛、不公義及罪行等問題。

宮及其前身的關帝廟據說建於原本的要道路線上，以鎮風水。

協天宮由山咀擁有，山咀是村落聯盟「三鄉」⁶中富裕的一員。這個聯盟於一八零零年代填海前處於沙頭角的原海岸線，該處五條富裕村落⁷合資填海擴充耕地，應付沙頭角地區的人口增長⁸。約於一八三零年代，這些富裕村落的領袖組織當地十至十一個客家鄉約成為「十約」聯盟。十約在新填海地沙欄吓興建新墟市，服務沙頭角地區，使貿易免受支配深圳原有墟市的本地氏族干預。

新墟市後來稱為東和墟，由十約議會東和局管理。墟市熙來攘往，生意興旺，於一八四八年約有五十個商戶，至一九二零年代則擴充至約一百間店舖。新界於一八九八年租借給英國後，東和墟仍屬華界。二十世紀初，華界一邊政治及軍事動盪，東和墟不復昔日繁華。墟市大部分店舖在一九三零年代搬到英界的新樓街。東和墟餘下店舖於一九三七年遭颱風摧毀後停業。

協天宮雖然由山咀擁有，卻是十約的主要廟宇。十約父老在協天宮舉行大會及每年祭典。一八九零年代重建協天宮的經費，不但從山咀村民籌募，亦有來自沙頭角地區其他村落及已遷居海外的村民。十九世紀末，沙頭角地區不少年輕成年男子遠赴海外謀生，協天宮石碑上刻有約一千位捐款人姓名，大概佔當時該區男性人口三分之一⁹。

協天宮的重建由山咀黃永彰於一八九一年提出。黃永彰為十九世紀的顯赫富商，在澳洲或時稱「新金山」致富。

⁶ 聯盟中其他兩條村落為塘肚及担水坑。

⁷ 山咀、担水坑、禾坑、南涌及鹿頸。

⁸ 人口估計於一八二五年至一八七五年間由約 7,000 人增至 12,000 人。參閱 Hase, Patrick H. 'The Alliance of Ten: Settlement and Politics in the Sha Tau Kok Area', in Faure, David and Siu, Helen F. eds., *Down to the Earth: The Territories Bond in South China*. (Stanford, California: Stanford University Press, 1995), p.125。

⁹ Hase, Patrick H. 'The Alliance of Ten: Settlement and Politics in the Sha Tau Kok Area', in Faure, David and Siu, Helen F. eds., *Down to the Earth: The Territories Bond in South China*. (Stanford, California: Stanford University Press, 1995), p.126。

他回港後，在山咀買地成為大地主，並在香港島經營生意。他家居香港，在上環永樂街經營出入口公司(金山莊)¹⁰，從事香港與澳洲及新西蘭之間的貿易生意。永樂街一帶時稱「南北行」，聚集眾多出入口公司。這類公司也代理海外匯款。協天宮前進的三塊石碑上，記載有捐資重建廟宇的海外捐款記錄，捐款大有可能經由黃永彰的公司匯兌，而其公司的捐款資料亦載於右方牆上的碑記¹¹。

協天宮在二十世紀初用作福德私塾校舍，為山咀的兒童提供教育。據村內長者憶述，卜卜齋的課程主要教授古文及認字；廟宇在日治期間，曾被日軍用作拷問嫌疑游擊隊員。協天宮自一九五九年起再用作學校，廟宇借出部分地方作當時新成立的山咀公立學校辦事處及課室。二零一五年，學校回復戰前原名，即福德學社小學。由於學校已重建校舍，並擴充崗下校舍，協天宮不作教學用途，但仍是校舍的一部分。

協天宮由主體建築及附屬建築組成。主體建築屬兩進三開間的清代民間建築，兩進之間有天井。兩進的硬山式屋頂，以中式板瓦及筒瓦鋪砌，由長方木桁支撐。前進脊端塑以幾何圖案裝飾。前進正開間牆體凹入，門口為凹斗式。正立面兩側有一對八角形窗，設計類似八卦，傳統上有驅邪含義。正立面牆身以平滑青磚築砌，接縫精巧。這極富特色的建築細節雖被油漆遮蓋，仍見於墀頭。房角石及正門框以花崗石琢成。正門石匾「協天宮」三字由梁芝榮書於光緒二十年(一八九四年)，梁芝榮是南海人，光緒十六年(一八九零年)進士。

建築價值

正立面屋簷由兩個飾有鰲魚灰塑的枕樑支撐。枕樑的結構部分應是花崗石，與支撐內簷的枕樑一樣。正立面屋簷飾有木簷板，刻有精美浮雕。簷板分為十一格，圖畫及書法交錯其中。大部分圖畫雕刻為吉祥花卉和動物，唯獨中間的畫格刻有名為《羅元清通書》的曆書，寫上光緒二十年(一八九四年)的年份，即廟宇重建的年份。行書雕刻內容節錄自

¹⁰ 據村內長者記述，黃永彰擁有一間名為黃彰記的公司。該公司於一八九六年捐資興建橫跨觀音河的廣福橋，以連接大埔新墟。

¹¹ 黃永彰公司的捐款列於石碑上「香港黃彰記」一欄。

唐貞觀六年(六三二年)歐陽詢的書法作品《九成宮醴泉銘》。面向天井的簷板亦飾有類似的圖畫雕刻，工藝精湛。

正門後有屏門，門柱立於精緻花崗石瓜菱形柱礎上。屏門後的天井兩側有金字屋頂廂房，廂房的花崗石框三葉形拱門反映廟宇設計及建築技術受西方影響。儘管廂房曾改為學校辦事處及課室，後進明間仍供奉關帝。關帝像奉於神龕內，三層花罩的色彩仍然奪目。花罩手工精細，鏤雕花卉、動物圖案及吉祥物，以入榫細工裝嵌花板部件組成。中間神龕刻有對聯頌揚關帝，內奉關帝泥塑大神像及木雕小神像(即節慶時奉出廟外的行身)。行身兩側為關帝的侍神關平和周倉。神壇左邊神龕祀奉財神，右邊神龕則祀奉土地。

主體建築左面是附屬建築，屬單層一進建築物，蓋金字屋頂。由於附屬建築原為廚房，後牆室內凸出的部分很可能是煙囪的痕跡。附屬建築與主體建築之間有門一道，亦蓋金字瓦頂。

廟宇在一九六零年曾經翻新，屋頂瓦片及樑桁因白蟻蛀蝕而須更換。然而，更換工程考慮周詳，保留了刻有廟宇重建年份的原有燈樑¹²。雖然翻新時曾有改動，例如加建間牆以配合學校用途，但原有的精巧神龕及簷板、前進及後進的三葉形拱門，以及正立面的細緻青磚外牆、花崗石門框及鰲魚灰塑枕樑等，皆保持完好。

保持原貌程度

協天宮重建的細節詳載於前進內左牆左上角的碑記。這原始文獻記載廟宇的重建，甚至時辰也精確記錄，實屬罕見。根據碑文記載，原先的關帝廟於道光年間(一八二一年至一八五零年)興建，該廟子山午向(正南向)，年久失修。黃永彰遂提出重建廟宇，並於光緒十七年壬辰歲七月(一八九一年八月五日至九月二日)期間開始籌募經費。堪輿先生認為新廟應取庚山甲向(東北偏東)，即現時的方位。建築工程於光緒二十年甲午歲九月初二日(一八九四年九月三十日)辰時(上午七時至九時)展開；於十月初五日(一八九四年十一月二日)申時(下午三時至五時)上樑；並於十二月二十二日子

罕有程度

¹² 後進燈樑刻有「光緒三十年歲次甲午季冬月吉旦重修」，年份即一八九四年。

時(一八九五年一月十六日晚上十一時至一月十七日凌晨一時)開光進火。碑文亦記述四周地貌：協天宮的右方是員山(今元墩山)，形如寶庫匯聚吉祥；左方則是梧桐嶺，層巒壯麗。從協天宮正門可見大鵬七娘山¹³。碑記立於光緒二十二年歲次丙申季冬月(一八九七年一月三日至二月一日)。

一八九零年代的廟宇重建，反映海外華人社會與沙頭角地區的社會網絡，廟內三塊大碑記上刻有五十四個海外城市的名稱，記錄了重建協天宮的捐款。這三塊嵌於前進的碑記，記錄了來自澳洲、新西蘭、加利福尼亞洲、夏威夷等地超過一千個單位或人士的外幣捐款。在碑文記錄的1,554個單位或人士中，有1,222個來自海外。

社會價值和 地區價值

前進內左方牆右上角碑記記錄了東和墟五十一個店舖或店主，以及鹽田墟二十七間店舖的捐款。鹽田墟較東和墟更早成立，但後來成為東和墟的附屬。負責籌劃廟宇重建的三位總理之一是鹽田何氏，是十九世紀初沙頭角地區最富裕的家族之一¹⁴。從這兩個墟市捐資及參與廟宇的重建，足以證明協天宮並非只是山咀當地的廟宇，而是整個沙頭角地區的重要廟宇。

山咀村民仍在每年農曆五月十三日慶祝關帝誕，往日在協天宮前有提線木偶戲表演。此外，協天宮亦是山咀村民社交聚會的地方，村民於冬季在廟做社，須備祭品酬謝神恩，廟宇主體建築左旁的廚房附屬建築，便是為做社之用。協天宮曾於第二次世界大戰前及戰後自一九五九年至二零一零年代後期用作教學。新界小型村落中的廟宇，以往多兼作教學用途。

總括而言，協天宮是沙頭角早期發展的重要歷史地標，亦是上世紀當地社區的宗教、公共事務及教育場所。

¹³「依爰請堪輿先生裁取庚山甲向，兼申四線。」「局面則田平萬頃，對門則峰聳七娘。左有梧嶺為屏，喜層巒之壯麗；右有員山如庫，欣吉宿之來臨。」七娘山乃大鵬半島的主要山峰。

¹⁴ 總理何肇槐，荔枝窩協天宮的牌匾(一八八九年)有其署名。

從協天宮可步行至附近多幢已評級歷史建築，包括山咀迪禎黃公祠(三級歷史建築)及新樓街1號至22號(全為二級歷史建築)。在十約村內，有以下的法定古蹟及已評級歷史建築，它們的村民也曾於一八九零年代捐資重建協天宮。下列建築共同反映沙頭角區的歷史及社會發展。

組合價值

蓮麻坑

葉定仕故居(法定古蹟)、蓮麻坑古橋(三級歷史建築)、葉氏宗祠(三級歷史建築)、官氏宗祠(三級歷史建築)及蓮麻坑三十四號村屋(三級歷史建築)。

担水坑

下担水坑鍾氏祖祠(三級歷史建築)及上担水坑群雅學校(前稱泮林書室)(三級歷史建築)

禾坑

上禾坑鏡蓉書屋(法定古蹟)及下禾坑發達堂(法定古蹟)

萬屋邊

萬屋邊十八號唐氏宗祠(三級歷史建築)

南涌

李屋村二十二號靜觀家塾(二級歷史建築)

鹿頸

鹿頸黃屋春儒黃公祠(三級歷史建築)及男德陳公祠(三級歷史建築)、谷埔啟才學校及協天宮(三級歷史建築)、谷埔老圍楊氏宗祠(三級歷史建築)及李氏宗祠(三級歷史建築)

荔枝窩

協天宮及鶴山寺(三級歷史建築)

新界沙頭角山咀協天宮照片



協天宮主體建築正立面



福德學社小學、協天宮主體建築及附屬建築
(照片由左至右)



正門上方石匾「協天宮」三字由光緒十六年(一八九零年)進士
梁芝榮書於一八九四年



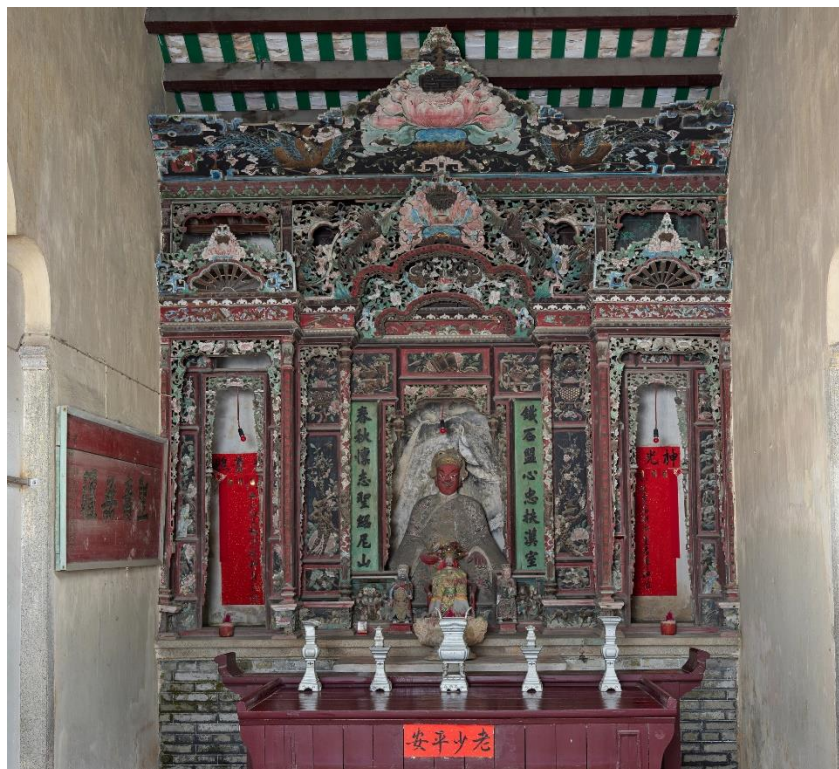
兩個支撐屋簷的枕樑均以鰲魚灰塑裝飾，這是其中一個。



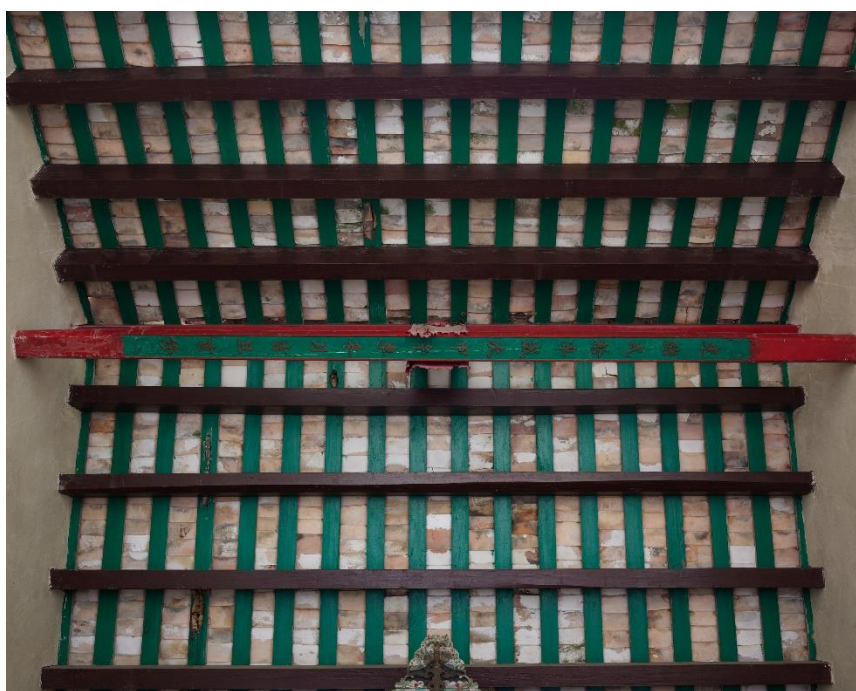
簷板中間的畫格刻有《羅元清通書》曆書，上寫有光緒二十年(一八九四年)。



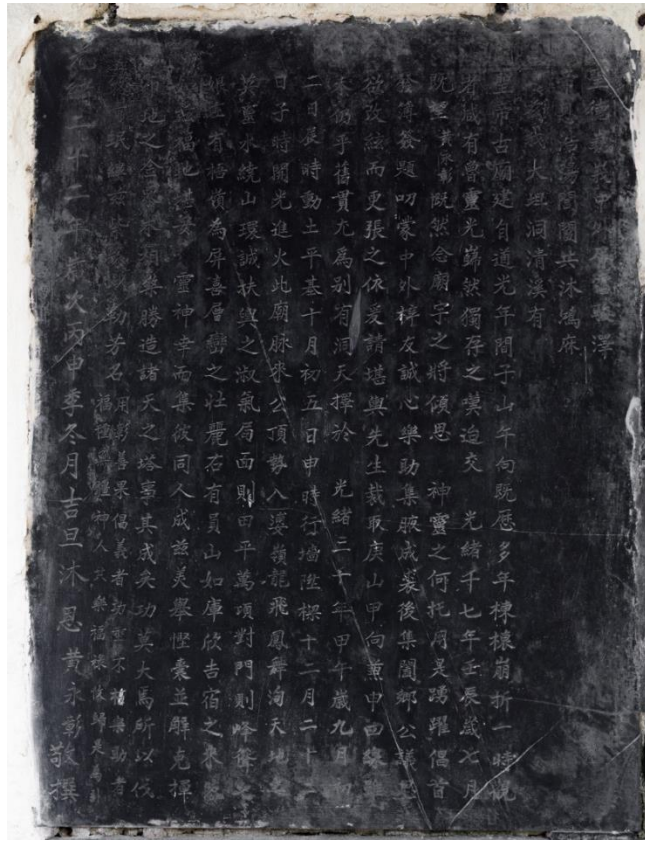
簷板上四組書法之一，節錄自《九成宮醴泉銘》，以行書雕刻。



後進明間神龕的三層彩色花罩手工精細，鏤雕花卉、動物及吉祥物圖案。



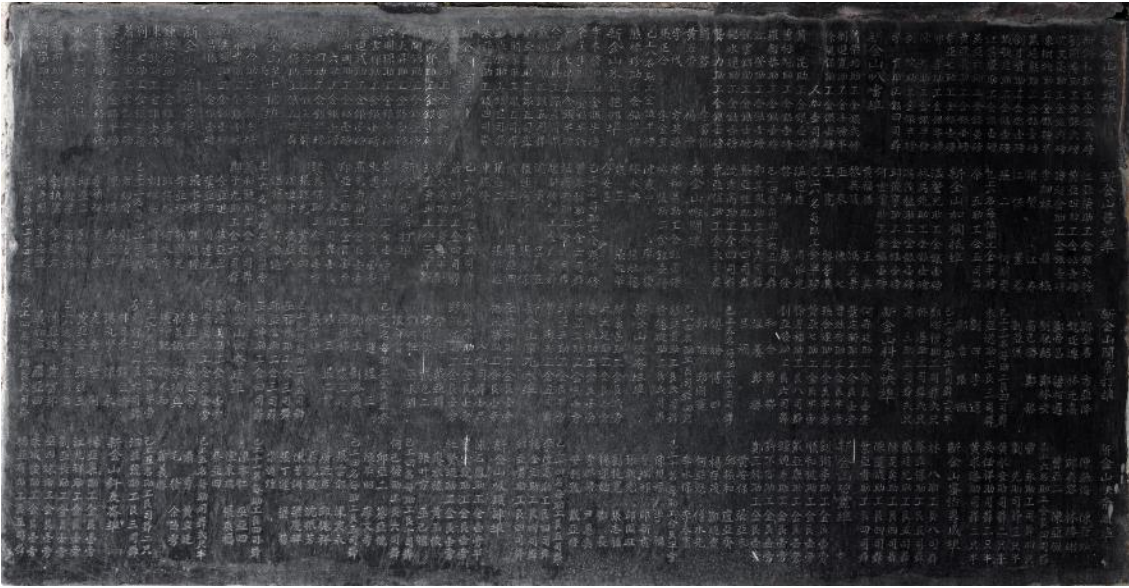
原有燈樑刻有「光緒貳拾年歲次甲午季冬月吉旦重修」，即一八九四年。



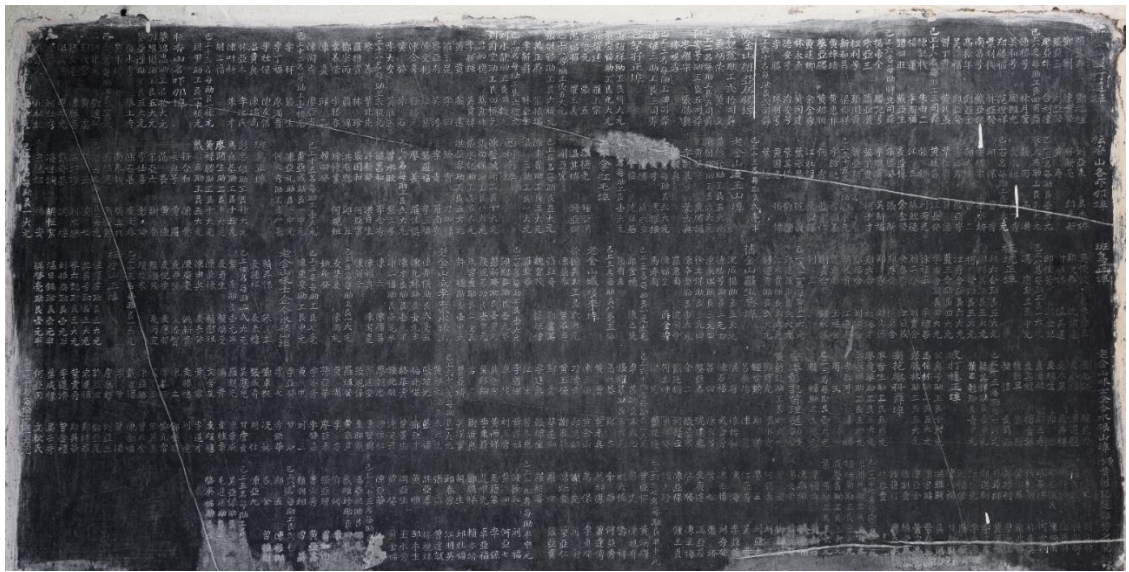
前進內左方牆身左上角的碑記詳載廟宇重建的細節



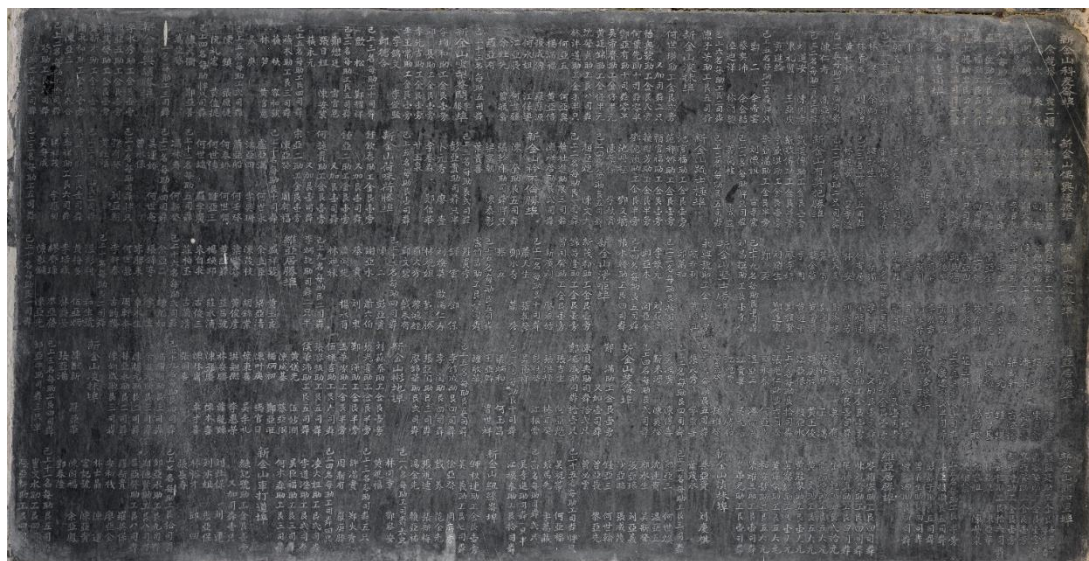
前進內左方牆身右上角碑記記錄東和墟 51 間店舖或店主及鹽田墟 27 間店舖的捐款



前進內左方牆身下方碑記載有捐資重建廟宇的海外捐款記錄



前進內右方牆身上方碑記載有捐資重建廟宇的海外捐款記錄

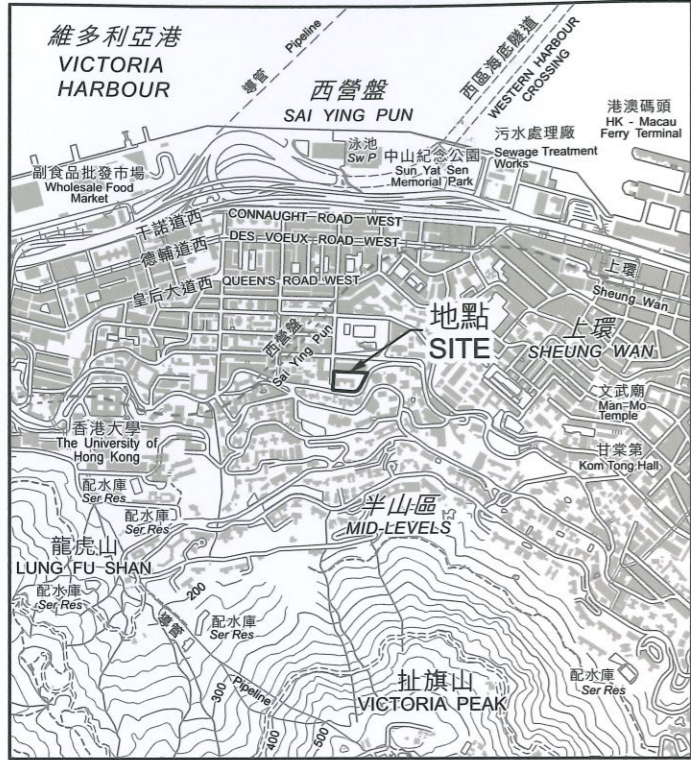


前進內右方牆身下方碑記載有捐資重建廟宇的海外捐款記錄

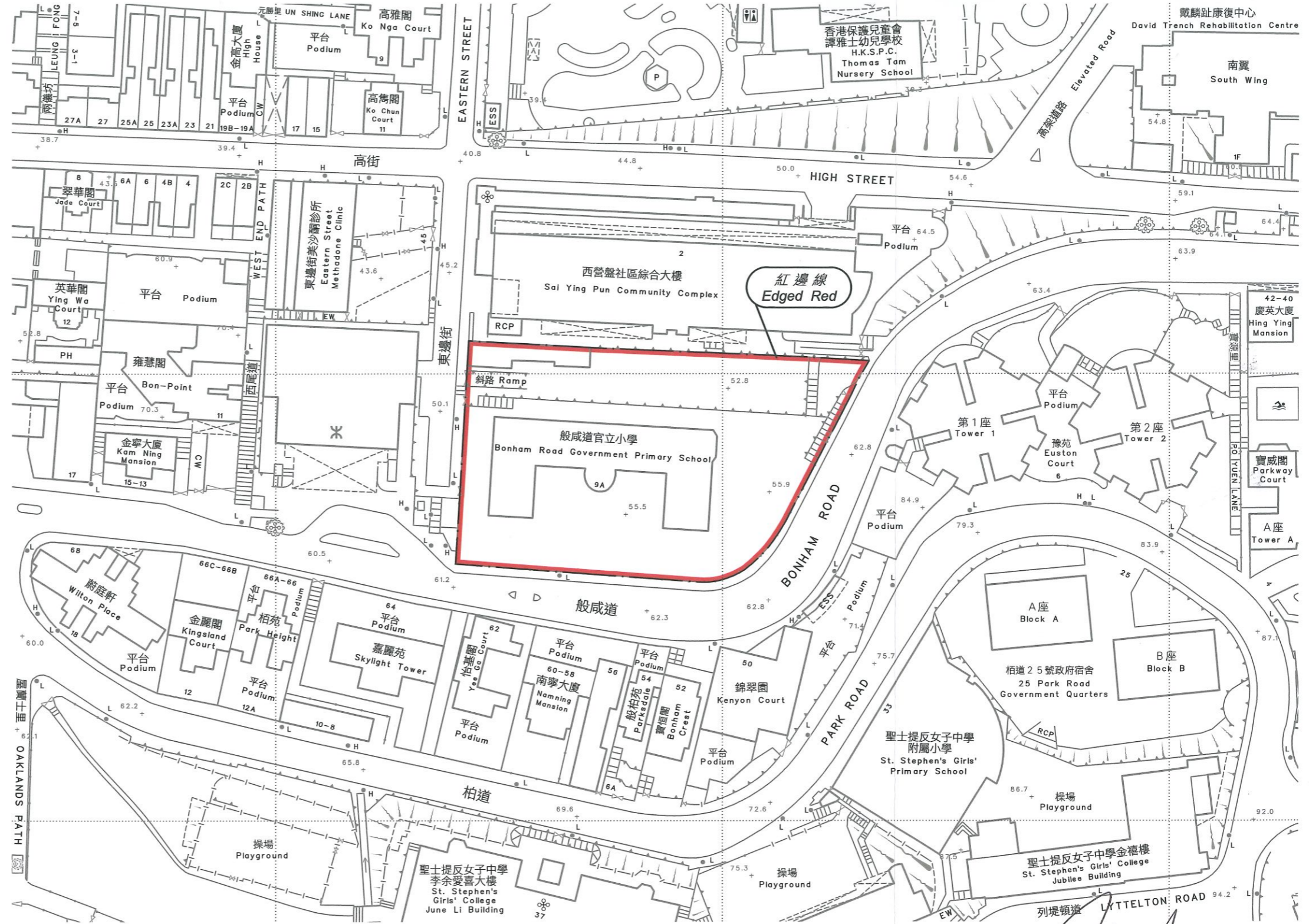


山咀公立學校學生在協天宮舉行活動(二零一零年)
(鳴謝福德學社小學)

位置 LOCATION

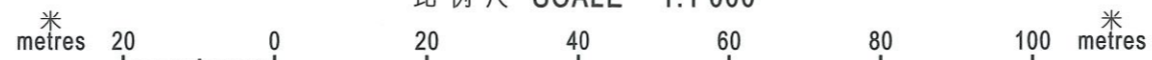


比例 SCALE 1:20 000



以紅邊線標示的面積約為 3 940 平方米
 EDGED RED AREA 3 940 SQUARE METRES (ABOUT)

比例尺 SCALE 1:1 000



(Signature)
 (黃偉倫 / Michael Wong)

發展局局長 Secretary for Development
 日期 Date 9 July 2021

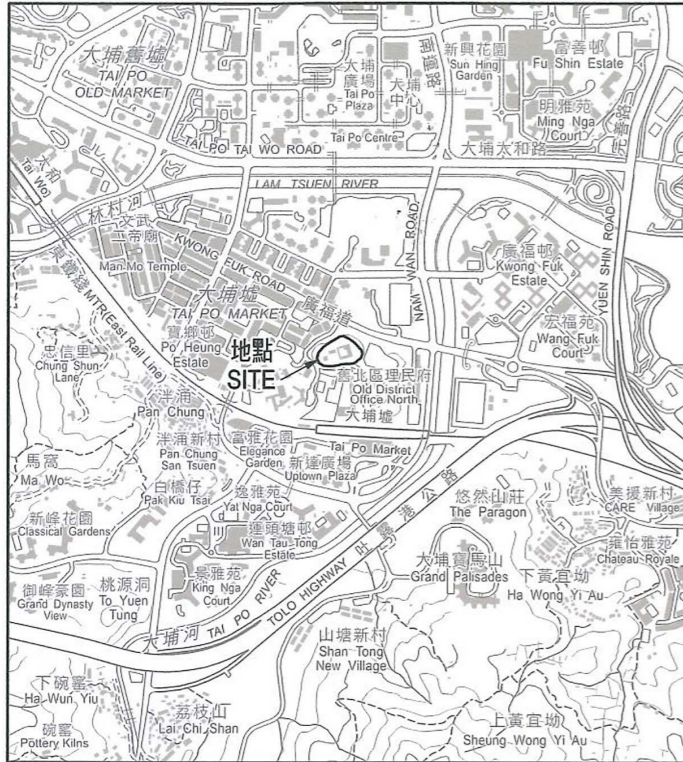
只作識別用 FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY

地政總署 港島測量處
 District Survey Office, Hong Kong
 Lands Department

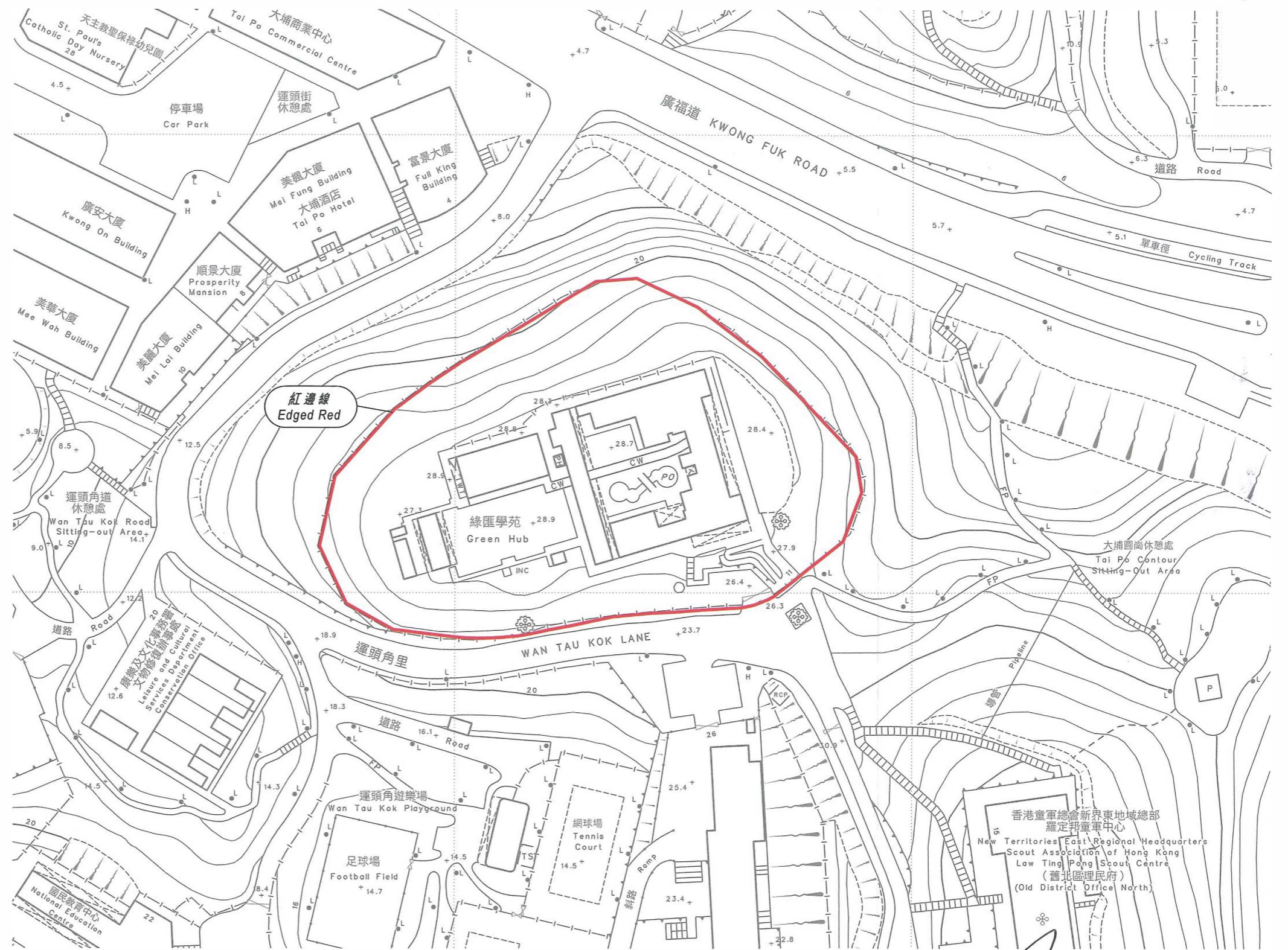
古物及古蹟條例 (第53章)
 根據第3(4)條存放於土地註冊處的位於香港西營盤般咸道
 9A號的般咸道官立小學內的建築物及其鄰接土地的圖則
 ANTIQUITIES AND MONUMENTS ORDINANCE (CAP. 53)
 PLAN OF THE BUILDINGS AND THE ADJOINING LAND SITUATED WITHIN
 THE BONHAM ROAD GOVERNMENT PRIMARY SCHOOL
 AT 9A BONHAM ROAD, SAI YING PUN, HONG KONG
 DEPOSITED IN THE LAND REGISTRY UNDER SECTION 3(4)

檔案編號 File No. DSO/HK 14/2/5/2 Pt. 2
 測量圖編號 Survey Sheet No. 11-SW-7B & D
 發展藍圖編號 Layout Plan No. --
 參考圖編號 Reference Plan No. --
 圖則編號 PLAN No. HKM10840

位置 LOCATION

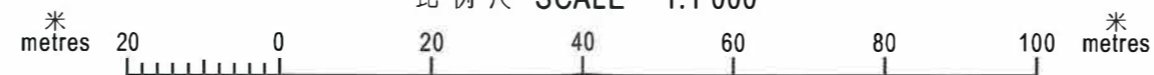


比例 SCALE 1:20 000



以紅邊線標示的面積約為 6 600 平方米 EDGED RED AREA 6 600 SQUARE METRES (ABOUT)

比例尺 SCALE 1:1 000



(黃偉綸 Michael Wong)

發展局局長 Secretary for Development

日期 Date 9 July 2021

只作識別用 FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY

地政總署 大埔測量處
District Survey Office, Tai Po
Lands Department

© 香港特別行政區政府 版權所有 Copyright reserved - Hong Kong SAR Government

古物及古蹟條例 (第53章)
根據第3(4)條存放於土地註冊處的位於新界大埔運頭角里11號的舊大埔警署及其鄰接土地的圖則

ANTIQUITIES AND MONUMENTS ORDINANCE (CAP. 53)
PLAN OF THE OLD TAI PO POLICE STATION AND THE ADJOINING LAND
AT 11 WAN TAU KOK LANE, TAI PO, NEW TERRITORIES
DEPOSITED IN THE LAND REGISTRY UNDER SECTION 3(4)

檔案編號 File No. LD DSO/TP/W3567

測量圖編號 Survey Sheet No. 7-NW-9D

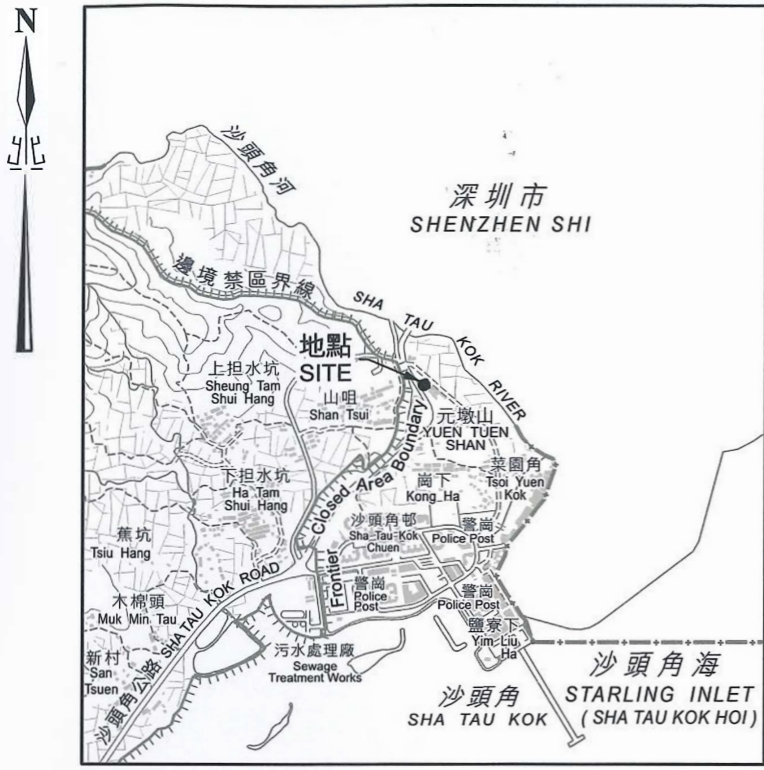
發展藍圖編號 Layout Plan No. -----

參考圖編號 Reference Plan No. -----

圖則編號 PLAN No. TPM6626a

日期 Date: 05/05/2021

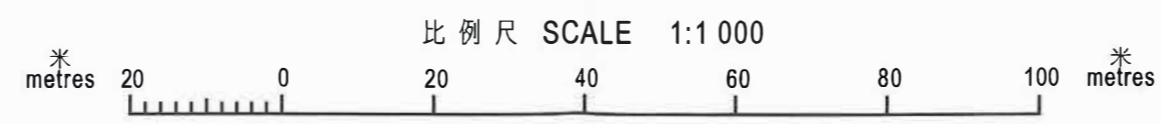
位置 LOCATION



比例 SCALE 1:20 000



以紅邊線標示的面積約為 318 平方米
EDGED RED AREA 318 SQUARE METRES (ABOUT)



(黃偉倫 Michael Wong)

發展局局長 Secretary for Development
日期 Date 9 July 2021

只作識別用 FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY

地政總署 北區測量處
District Survey Office, North
Lands Department

© 香港特別行政區政府 版權所有 Copyright reserved - Hong Kong SAR Government

古物及古蹟條例(第53章)
根據第3(4)條存放於土地註冊處的位於新界沙頭角山咀
丈量約份第40約地段第353號稱為協天宮的建築物及其鄰接土地的圖則
ANTIQUITIES AND MONUMENTS ORDINANCE (CAP. 53)
PLAN OF THE BUILDING KNOWN AS HIP TIN TEMPLE AND
THE ADJOINING LAND AT LOT No. 353 IN D.D. 40, SHAN TSUI, SHA TAU KOK, NEW TERRITORIES
DEPOSITED IN THE LAND REGISTRY UNDER SECTION 3(4)

檔案編號 File No. LD DSO/N 14/2/4/3
測量圖編號 Survey Sheet No. 3-NE-13A
發展藍圖編號 Layout Plan No. -----
參考圖編號 Reference Plan No. -----
圖則編號 PLAN No. DNM4014d